

El valor intercultural del estudio de las religiones

Producto Intelectual 2, Unidad II



Cofinanciado por el
programa Erasmus+
de la Unión Europea

El apoyo de la Comisión Europea para la elaboración de esta publicación no implica la aceptación de sus contenidos, que es responsabilidad exclusiva de los autores. Por tanto, la Comisión no es responsable del uso que pueda hacerse de la información aquí difundida.

Versión No.	Autor, institución	Fecha/Última actualización
2	<i>Giovanni Lapis, Ca' Foscari University of Venice</i> <i>Tim Jensen, University of Southern Denmark</i>	08/04/2018

PREMISA

Para facilitar la discusión, en esta lectura daremos por sentado que el cristianismo es "nuestro" marco de referencia indígena cuando los estudiantes oyen hablar acerca de las religiones. Pero SORAPS PROJECT es muy consciente de que los estudiantes presentes y futuros pueden tener diferentes marcos de referencia indígenas.

¿POR QUÉ ES EL ESTUDIO DE LAS RELIGIONES UNA INICIATIVA INTELECTUAL?

La historia del estudio de las religiones se puede interpretar como la historia de diferentes enfoques del así llamado "otro", especialmente de lo que no fue el cristianismo, Europa o la modernidad.

El descubrimiento del Nuevo Mundo, especialmente después de los viajes de Colón, tuvo un impacto enorme: generó una gran cantidad de material nuevo sobre muchos pueblos, culturas y religiones nuevos o hasta ahora desconocidos. Antes, este conocimiento no había sido accesible. Provocó algunas perturbaciones en el mundo antiguo, donde la mayoría todavía creía que la historia bíblica de la creación y Adán y Eva eran históricamente verdaderas, y donde la verdadera religión, por supuesto, era el cristianismo.

Edward Burnett Taylor (1832-1917), es considerado el primer antropólogo, ya que fue el primero en incluir lo que más tarde sería estudiado en el campo de la antropología; es decir, los llamados pueblos indígenas, que en el momento de Taylor, eran generalmente denominados "salvajes" en su definición de "cultura". Sin embargo, argumentó Taylor, tales "personas salvajes" con sus "religiones primitivas" constituyen la etapa más temprana de una sola línea de evolución, cuya etapa final y más alta es el cristianismo moderno y protestante, especialmente en una forma ético-filosófica.

Más tarde, así como las reflexiones contemporáneas sobre la religión, se han nutrido de los resultados de la etnología y antropología post-tayloriana, que se centraron, en primer lugar, en culturas extraeuropeas, a menudo ubicadas en antiguas colonias. Uno de los resultados más importantes es la conciencia, que puede considerarse como la base de un compromiso intercultural serio, de que nuestras categorías y jerarquía de valores no son universalmente válidas. Están vinculados al contexto.

Pensemos en la supuesta creencia en los espíritus y la magia: para la cultura europea principal, constituían "superstición" en lugar de "fe" y "religión", y debían evitarse. No era religión, porque la religión "verdadera" estaba constituida por la creencia y la fe en un solo dios.

No es posible entender y / o evaluar otras religiones usando categorías (como “superstición”) inextricablemente vinculadas a la historia religiosa occidental. Esto solo puede hacer que las personas vean y traten a otras religiones como extrañas, incomprensibles o incluso inferiores.

COMUNICACIÓN INTERCULTURAL

Hablando de comunicación intercultural, podemos encontrar dos posiciones extremadamente opuestas a la siguiente pregunta: ¿pueden las personas de diversas culturas entenderse o comunicarse?

1) Las diversas culturas son esencialmente “distintas”; y, por tanto, no puede haber comunicación o comprensión entre ellas.

La historia ofrece numerosos ejemplos de cuan lejos de lo real se encuentra concebir las “culturas” como entidades o esencias; “grupos” impermeables incapaces de pensar siquiera en la comunicación con el “otro”. Sin embargo, encontramos gran cantidad de situaciones en las que individuos de diferentes culturas y civilizaciones se han comunicado, se han mezclado e incluso han creado algo nuevo (recurriendo o no al poder de coerción).

Sin concebir la posibilidad de comunicación y diálogo, es imposible pensar en la historia de intercambio e hibridación entre, por ejemplo, las diferentes civilizaciones del área mediterránea, o la expansión y adaptación del budismo en culturas asiáticas. Cabe destacar también el interés de más de un siglo de antigüedad en las religiones asiáticas en el mundo moderno y occidental.

Más información en:

- [The three monotheistic traditions in Medieval Spain and Sicily](#)
- [Diffusion of Buddhism in Asia](#)
- [Buddhism and Modernity](#)
- [Daoism and the other religious traditions of China](#)
- [Modern and contemporary Hinduism](#)
- [Christians worldwide](#)
- [Muslim minorities in Western Europe](#)
(esp. fuente 3: "Halal" Marriage)
- [Religions and urban space in the context of super-diverse European cities](#)
(Esp. fuente 3 The House of One Project for Berlin: A Church, Synagogue and Mosque in the same building)

Un ejemplo más localizado que revela cómo la comunicación y la comprensión a menudo cruzan los límites de la otredad, especialmente a través de la traducción: durante la Segunda Guerra Mundial, los criptólogos británicos y estadounidenses no solo podían traducir mensajes japoneses, sino que también podían hacerlo incluso cuando estaban escritos en un

código diseñado específicamente confundir a los enemigos de Japón. Así, al menos a veces uno puede entender al "otro", incluso si el otro intenta evitarlo.

2) Las diferentes culturas tienen en realidad la mismas raíces; por tanto, la comprensión y el diálogo entre los pueblos no solo es posible, sino que también puede derivar en un acuerdo total si se conduce de forma correcta.

Esta posición no puede explicar la profunda diferencia y el sentimiento de distanciamiento que la mayoría de las personas experimentan cuando conocen (en persona o por los medios de comunicación) a gentes de otras culturas. Pero hay un segundo problema, aún más importante: afirmar que todos somos iguales es un tema delicado; porque, si compartimos una supuesta "raíz", ¿quién de "nosotros" conoce mejor esta "raíz" y quién puede decidir quiénes somos "verdaderamente"? Recordemos la pregunta sobre la llamada "superstición". Si se decide que es ajeno a la religión "verdadera", entonces se llega a la desagradable conclusión hegemónica de que los creyentes supersticiosos deben estar fuera de la "religión", o deben abandonar sus supersticiones para ser clasificados como "verdaderamente" religiosos.

Buscar solo similitudes o incluso entidades idénticas puede ser engañoso. Afirmar que el Buda es como el "Dios" de las religiones monoteístas no hace justicia a las formas diferentes pero interesantes en que los budistas articulan su visión de la dimensión supramundana postulada. Y, lo que es más importante, no nos permite entender correctamente, sin dejarnos confundir, las otras y diferentes religiones o culturas. Incluso los dioses de las religiones monoteístas (Jahve, Dios, Alá) no pueden, desde el punto de vista del estudio de las religiones, ser vistos como dioses idénticos. Más información en:

- [Essentialism, negative and positive prototypes, stereotypes and prejudices](#)
 - Ver 2.1.
- ['Religion' and 'religions': Typical, prototypical and stereotypical notions](#)
 - Ver 2.2.

EL ESTUDIO DE LAS RELIGIONES COMO UNA PRÁCTICA INTERCULTURAL

El estudio de las religiones puede representar una tercera forma de lidiar con los dilemas antes mencionados. No hay soluciones listas para usar y muchos asuntos deben ser problematizados. Pero esto es una ventaja, porque la problematización nos hace pensar que la realidad es mucho más complicada que los estereotipos y los prejuicios y puede llevarnos a la autorreflexión y al autodescubrimiento.

El estudio de las religiones, de hecho, ofrece un enfoque **pluralista, comparativo y crítico** bien equipado para una práctica intercultural.

Pluralista significa que el estudio de las religiones estudia básicamente todas las religiones. Esto implica también el supuesto de que todas las religiones (y sus respectivas culturas contextuales) deben estudiarse, comprometerse e incluso criticarse de la misma manera.

Crítico-analítico significa que las religiones y la noción de religión son estudiadas, interpretadas y explicadas en sus contextos históricos y culturales. Esto significa también dar un paso atrás de nuestras suposiciones espontáneas, en la medida en que se basan en nuestros puntos de vista propios y relativos, especialmente de lo que es o debería ser una religión. Aquí, el estudio o las religiones pueden ayudar en el reconocimiento del mecanismo generalizado y cegador de la "otra" y en la descentralización y la familiarización de nuestro punto de vista, también con respecto a la diversidad dentro de nuestras propias religiones y contextos. **Al final, esto significa estar listo para ampliar o incluso cambiar nuestros prejuicios y suposiciones. Básicamente, para ampliar nuestra perspectiva y horizonte.**

Más información en:

- [History of the Study of Religion and Approaches](#)

Comparativo significa que nuestro marco conceptual no se caracteriza ni se basa en una sola religión, sino que es el resultado de estudios pluralistas, interculturales y comparativos de varias religiones. Esto implica también que las herramientas como los conceptos de 'religión', 'mito' o 'ritual' deben concebirse siempre como imperfectas y preliminares, las herramientas analíticas siempre deben refinarse y actualizarse. Probablemente ningún erudito tendrá la última palabra sobre estos temas.

Más información en:

- [Comparative religion](#)

LAS DIFERENCIAS SON MÁS PROVECHOSAS QUE LAS SIMILITUDES

El tema de la comparación abre nuevas reflexiones: en una perspectiva intercultural, se debe tener en cuenta que la comparación no debe implementarse para buscar similitudes primarias, y mucho menos entidades idénticas, ya que hemos visto el problema y el peligro que implica asumir una identidad fundamental entre las diferentes religiones o culturas. Por el contrario, centrarse en las diferencias puede ser más fructífero. De hecho, las diferencias y los sentimientos de otredad (algo "desconocido") son los que fomentan la incomprensión y, en última instancia, pueden conducir al miedo y los conflictos. Sin embargo, también puede llevar a lo contrario. El estudio de las religiones puede ofrecer su ayuda para hacer más inteligible y comprensible lo que aparentemente no parece. Al mismo tiempo, puede hacer que lo que a primera vista parezca muy familiar sea menos familiar; por ejemplo, nociones y prácticas específicas incluso dentro de la propia religión.

Además del estudio de las similitudes entre aspectos más "agradables" de las religiones (como festivales religiosos, dietas y comidas religiosas, etc), temas más "polémicos" (como la violencia, la guerra y otros fenómenos no tan ideales vinculados a las religiones) también deben ser reflejados. De esta manera, **las actitudes pueden basarse en hechos más que en ideales y buena voluntad.**

Es muy útil observar y discutir las diferencias dentro de nuestro propio contexto sociocultural y religioso; por ejemplo, para demostrar que las identidades individuales y colectivas (es decir, ser budistas, cristianos, musulmanes) no son entidades fijas, sino que constituyen una combinación de elementos dinámicos, condiciones socioculturales externas e historias individuales. Más importante aún, tales diferencias pueden llevarnos a preguntarnos: "¿por qué me siento de esta manera cuando confronto esta y aquella diferencia?" Y, en consecuencia, tal vez nos lleve a reflexionar sobre nuestras propias suposiciones; lo que hemos dado por sentado. Por ejemplo, las personas en culturas con mayoría católica pueden pensar que todas las religiones deben tener, como el cristianismo católico, una figura destacada como el Papa en la cúspide de su organización.

Además, al estar inmerso en el estudio de una religión diferente, digamos que el taoísmo o el hinduismo con un número asombroso de deidades, puede llevarnos a ver con nuevos ojos nuestra propia tradición de referencia, y descubrir que la adoración de múltiples seres divinos, (usualmente etiquetado como superstición) quizás haya ocurrido también en nuestra historia religiosa (santos, ángeles, etc.).

Más información en:

- [The "visit" to the saints](#)
- [Relics and pilgrimage](#)

Profundizar en el motivo de la etiqueta "superstición" podría llevar a una interesante reflexión sobre el tema de la autoridad y el poder político con respecto a la religión. Esto significa que, gracias al encuentro con los "otros", podemos profundizar y tener un enfoque consciente y autocrítico de nuestra propia historia cultural; y, por lo tanto, podemos ser más conscientes de sus matices y diversidades internas.